Η νέα σχολική χρονιά

Αγαπητοί γονείς,

Με την ευκαιρία της έναρξης της νέας σχολικής χρονιάς οι δάσκαλοι/οι δασκάλες του σχολείου και η διευθυντική ομάδα σας εύχονται υγεία και οικογενειακή ευτυχία. Θα καταβάλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια για την επιτυχία των στόχων του σχολείου, για πρόοδο και προκοπή των παιδιών μας.

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε για τα πιο κάτω θέματα για την εύρυθμη και αποτελεσματική λειτουργία του σχολείου μας:

ძვირფასო მშობლებო,

ახალი სასწავლო წლის დაწყებასთან დაკავშირებით ჩვენი სკოლის მასწავლებლები და ადმინისტრაცია გისურვებთ ჯანმრთელობას და ოჯახურ ბედნიერებას. ჩვენ ვიღონებთ ყოველივეს ჩვენი სკოლის მიერ დასახული მიზნების მისაღწევად, ჩვენი ბავშვების წინსვლისა და წარმატებებისათვის.

გვინდა გაგაცნოთ ქვემოთ მოყვანილი თემები ჩვენი სკოლის შეწყობილი და შედეგიანი მუშაობისათვის:

1. Προσέλευση παιδιών:

* Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται στο σχολείο κάθε πρωί στις 7:30π.μ. και όχι αργότερα από τις 7:40π.μ. Καθυστερημένη άφιξη των παιδιών στην τάξη δημιουργεί προβλήματα τόσο στο ίδιο το παιδί όσο και στους συμμαθητές του, που αποσπώνται από το μάθημα.
* Η παρουσία των παιδιών στο σχολείο πριν από τις 7:30π.μ. πρέπει να αποφεύγεται για τη δική τους ασφάλεια.

**ბავშვების სკოლაში მოსვლა:**

\* ბავშვები სკოლაში უნდა გამოცხადდნენ ყოველ დილით 7:30 სთ-ზე და არაუგვიანეს 7:40. ბავშვების დაგვიანებული გამოცხადება სკოლაში უქმნის პრობლემებს არამარტო თვითონ ბავშვს, არამედ მის თანაკლასელებსაც, რადგან ფანტავს მათ ყურადღებას გაკვეთილისაგან.

\* ბავშვების უსაფრთხოების მიზნებიდან გამომდინარე, უნჯობესია 7:30 სთ-ზე ადრე ბავშვი არ გამოცხადდეს სკოლაში.

2. Αποχώρηση των παιδιών:

* Τα παιδιά μένουν στο σχολείο για όσο χρόνο προβλέπει το ωρολόγιο πρόγραμμα, δηλαδή μέχρι τη 1:05μ.μ. Όταν σχολάσουν στη 1:05μ.μ., παρακαλούμε να φροντίζετε για την *έγκαιρη παραλαβή τους από το σχολείο.*
* Αν κάποιο παιδί, για λόγους υγείας ή άλλους λόγους, χρειάζεται να αποχωρήσει προτού τελειώσουν τα μαθήματα, θα πρέπει να ενημερώνεται τόσο ο δάσκαλος, όσο και ο/η γραμματέας του σχολείου. Νοείται πως σε τέτοια περίπτωση κάποιος από τους γονείς ή άλλο στενά συγγενικό πρόσωπο θα συνοδεύει το παιδί.

**ბავშვების სკოლიდან წასვლა:**

* ბავშვები იმყოფებიან სკოლაში იმ ხნის განმავლობაში, რომელიც განსაზღვრულია მათი საათობრივი პროგრამით, ე.ი. 1:05- სთ-მდე. გაკვეთილების დამთავრების შემდეგ - 1:05-სთ-ის მერე, გთხოვთ იზრუნოთ მათი სკოლიდან დროზე წაყვანაზე.
* თუ რომელიმე ბავშვი, ჯანმრთელობის ან სხვა მიზეზის გამო, საჭიროებს სკოლიდან გაკვეთილების დამთავრებამდე წასვლას, საჭიროა ეცნობოს როგორც მასწავლებელს, ისე სკოლის მდივანს. იგულისხმება, რომ ასეთ შემთხვევაში რომელიმე მშობელთაგანი ან პირი ახლო სანათესაოდან თან უნდა გაჰყვეს ბავშვს.

1. Σχολική τσάντα: Η σχολική τσάντα πρέπει να περιέχει μόνο τα βιβλία της ημέρας. Τα βιβλία που δε χρειάζονται να μένουν στο σπίτι, για να αποφεύγονται προβλήματα στη σπονδυλική στήλη των παιδιών από το υπερβολικό βάρος.

სასკოლო ჩანთა: სასკოლო ჩანთაში უნდა იყოს ჩადებული მხოლოდ იმ დღისთვის საჭირო წიგნები. არასაჭირო წიგნები უნდა დატოვოთ სახლიში, რათა თავიდან ავიცილოთ ბავშვის ხერხემლის პრობლემები ზედმეტი ტვირთის ტარებისგან.

1. Απουσίες παιδιών: Σε περίπτωση απουσίας κάποιου παιδιού οι γονείς να ενημερώνουν έγκαιρα το σχολείο τηλεφωνικώς ή γραπτώς.

ბავშვების გაცდენები: ბავშვის გაცდენის აუცილებლობის შემთხვევაში საჭიროა მშობლებმა აცნობონ სკოლას დროზე ტელეფონით ან წერილობით.

1. Επικοινωνία: Το σχολείο επικοινωνεί μαζί σας με ανακοινώσεις που μπαίνουν στον « Φάκελο Επικοινωνίας».

სკოლასთან კავშირი: სკოლა გიკავშირდებათ განცხადებების საშუალებით, რომლებიც იქნებიან ჩადებული „კავშირის კონვერტში“

1. Γονείς στο σχολείο:

* Οι επισκέψεις σας στο σχολείο, για να ενημερωθείτε για την πρόοδο του παιδιού σας, κρίνονται απαραίτητες. Γι’ αυτό θα σας σταλεί σύντομα το πρόγραμμα επισκέψεων, όπου θα μπορείτε να συναντιέστε με τους δασκάλους των παιδιών σας.
* Το πρωί παρακαλούμε να αφήνετε το παιδί σας σε μια από τις εισόδους του σχολείου και να μην το συνοδεύετε ως την τάξη.

**მშობლები სკოლაში:**

* თქვენი სკოლაში მოსვლა თქვენი შვილის წინსვლის ამბების გასაგებად ითვლება აუცილებლად. ამიტომ, სულ მალე თქვენ გამოგეგზავნებათ სკოლაში მოსვლების პროგრამა, სადაც შეგეძლებათ შეხვდეთ თქვენი ბავშვების მასწავლებლებს.
* გთხოვთ, დილაობით ბავშვი დატოვოთ სკოლის რომელიმე შესასვლელთან და არ გაჰყვეთ მას საკლასო ოთახამდე.

ΚΑΛΗ ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ

გისურვებთ ბედნიერ სასწავლო წელს